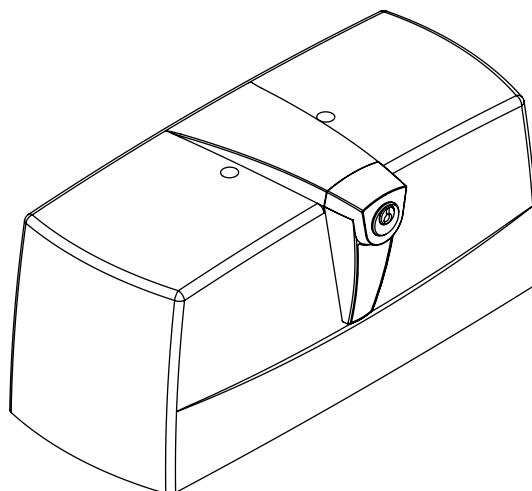


L8542132
Rev. 07/06/00

BENINCA®

APRICANCELLO ELETTROMECCANICO
ELECTROMECHANICAL GATE OPENER
ELEKTROMECHANISCHE AUTOMATION FÜR SCHIEBEGITTER
AUTOMATISATION ÉLECTROMÉCANIQUE POUR GRILLES
ABRECANCELA ELECTROMECHANICO
ELEKTROMECHANICZNY OTWIERACZ BRAM

PREMIER



Manual istruzioni e catalogo ricambi

Operating instructions and spare parts catalogue

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

Livret d'instructions et catalogue des pieces de rechange

Manual de instrucciones y catálogo de recambios

Książeczka z instrukcjami i katalog części wymiennych



UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE
SERRANDE ED AFFINI

Herstellerklärung
(gemäß EG-Richtlinie 98/37/EWG, Artikel 4.2 und Anhang II, sub B.)
Verbot der Inbetriebnahme

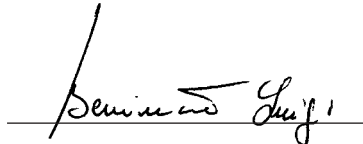
Hersteller: **Automatismi Benincà SpA.**
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

erklärt hiermit, daß: Antriebe für Drehflügeltore:
PREMIER - PREMIER L - PREMIER R -PREMIER 24.

- vorgesehen ist zum Einbau in eine Maschine oder mit anderen Maschinen zu einer Maschine im Sinne der Richtlinie 98/37/EWG, inklusive deren Änderung, zusammengefügt werden soll;
- aus diesem Grunde nicht in allen Teilen den Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht;
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

und erklärt des weiteren daß die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine oder Anlage, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von welcher sie eine Komponente dasteilt, als Ganzes (d.h. inklusive der Maschine, für welche diese Erklärung ausgestellt wurde) den Bestimmungen der Richtlinie 98/37/EWG sowie dem entsprechenden nationalen Reschteserlaß zur Umsetzung der Richtlinie in nationales Recht entspricht, und die entsprechende Konformitätserklärung ausgestellt ist.

Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 05/06/2006.



Declaration du fabricant
(Directive 98/37/CEE, Article 4.2 et Annex II, Chapitre B)
Interdiction de mise en service

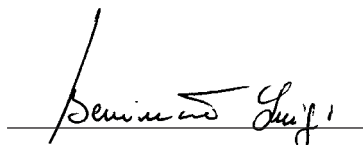
Fabricant: **Automatismi Benincà SpA.**
Adresse: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Déclare ci-apres que: l'automation pour portails ouvrants:
PREMIER - PREMIER L - PREMIER R -PREMIER 24.

- est prévue pour être incorporée dans une machine ou être assemblée avec d'autres machines pour constituer une machine couverte par la directive 98/37/CEE, modifiée;
- n'est donc pas conforme en tout point aux dispositions de cette directive;
- est conforme aux dispositions des directives CEE suivantes:
Direttiva bassa tensione 73/23/CEE, 93/68/CEE.
Direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE, 93/68/CEE.

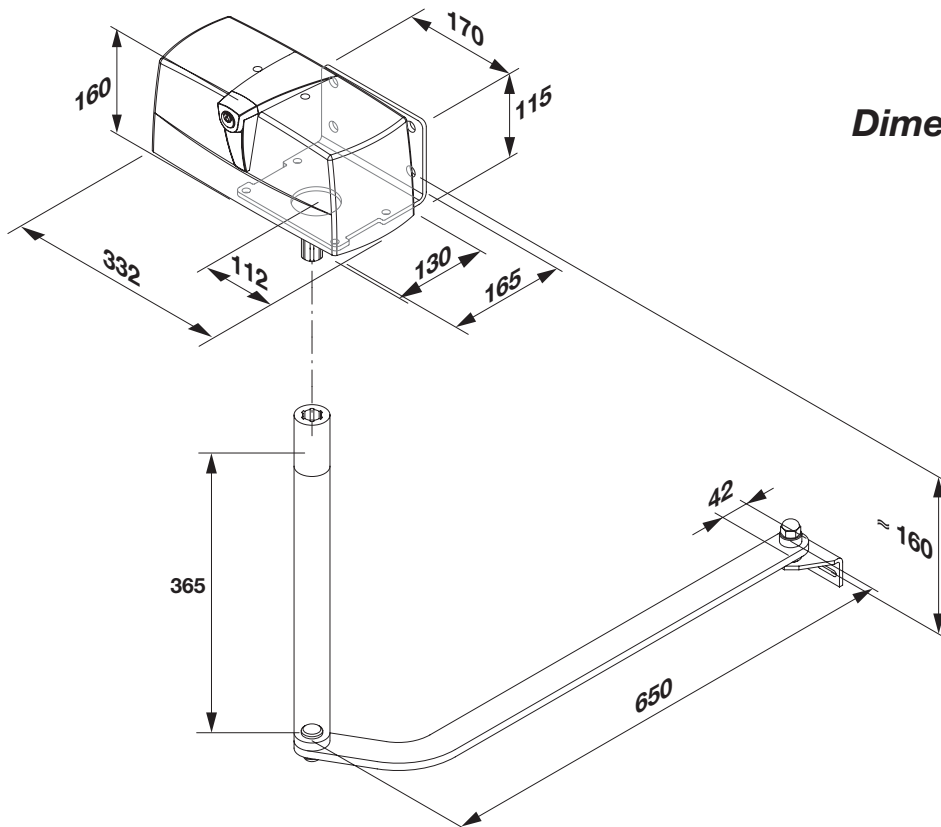
et déclare par ailleurs qu'il est interdit de mettre la machine en service avant que la machine dans laquelle elle sera incorporée ou dont elle constitue une partie ait été considérée et déclarée conforme aux dispositions de la Directive 98/37/CEE et aux législations nationales la transposant, c'est-à-dire formant un ensemble incluant la machine concernée par la présente déclaration.

Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 05/06/2006.



Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	PREMIER	PREMIER L	PREMIER R	PREMIER 24
Alimentazione	Power supply	<i>Stromversorgung</i>	230 Vac	230 Vac	230 Vac	230 Vac
Alimentazione motore	Motor feed	<i>Motorspeisung</i>	230 Vac	230 Vac	230 Vac	24Vdc
Potenza assorbita	Power drawn	<i>Aufgenomm. Leistung</i>	170 W	170 W	170 W	120 W
Corrente assorbita	Current drawn	<i>Aufgenomm. Strom</i>	0,85 A	0,85 A	0,85 A	8 A
Coppia	Torque	<i>Drehmoment</i>	300 Nm	300 Nm	150 Nm	260 Nm
Classe isolamento mot.	Motor insulation class	<i>Schutzklasse des Mot.</i>	F	F	F	Y
Giri motore	Motor r.p.m.	<i>Motorendrehzahl</i>	1400 rpm	900 rpm	1400 rpm	1400 rpm
Giri uscita	Output rounds	<i>Drehzahl am Ausgang</i>	1,82 rpm.	1,17 rpm.	3,64 rpm.	1,82 rpm.
Peso max. anta	Door leaf max. weight	<i>Max. Türflügelgewicht</i>	300 kg	300 kg	200 kg	250 kg
Lunghezza max. anta	Door leaf max.	<i>Max. Flügelänge</i>	3 m	4 m	2 m	2,5m
Condensatore	Capacitor	<i>Kondensator</i>	8 µF	8µF	8µF	--
Rumorosità	Noise level	<i>Geräuschentwicklung</i>	<70 dB (A)	<70 dB (A)	<70 dB (A)	<70dB (A)
Lubrificazione	Lubrication	<i>Schmierung</i>	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2
Grado IP	IP class	<i>IP Grad</i>	IP54	IP54	IP54	IP54
Temp. funzionamento	Operating temp.	<i>Betriebstemperatur</i>	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C
Peso	Weight	<i>Gewicht</i>	13 kg	13 kg	13 kg	13 kg

Donnees technique	Datos técnicos	Dane techniczne	PREMIER	PREMIER L	PREMIER R	PREMIER 24
Alimentation	Alimentación	Zasilanie	230 Vac	230 Vac	230 Vac	230 Vac
Alimentation moteur	Alimentación del motor	Zasilanie silnika	230 Vac	230 Vac	230 Vac	24Vdc
Puissance absorbée	Consumo de potencia	Natężenie	170 W	170 W	170 W	120 W
Courant absorbé	Consumo de corriente	Pobór mocy	0,85 A	0,85 A	0,85 A	8 A
Couple	Par	Moment obrotowy	300 Nm	300 Nm	150 Nm	260 Nm
Classe d'isolement	Clase aislamiento mot.	Klasa izolacji silnika	F	F	F	Y
Régime	Revoluciones motor	Obroty silnika	1400 rpm	900 rpm	1400 rpm	1400 rpm
N. de tours en sortie	Revoluciones salida	Obroty wyjściowe	1,82 rpm.	1,17 rpm.	3,64 rpm.	1,82 rpm.
Poids max. porte	Peso máx. hoja	Ciężar max. skrzydła	300 kg	300 kg	200 kg	250 kg
Longueur max. porte	Longitud máx. hoja	Dł. max. skrzydła	3 m	4 m	2 m	2,5m
Condensateur	Condensador	Kondensator	8 µF	8 µF	8µF	--
Bruit	Ruido	Max. halas	<70 dB (A)	<70 dB (A)	<70 dB (A)	<70dB (A)
Lubrification	Lubrificación	Smarowanie	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2	Agip GR MU EP/2
Degré IP	Índice IP	Stopień IP	IP54	IP54	IP54	IP54
Temp. fonctionnement	Temp. de funcionamiento	Temp. podczas pracy	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C	-20°C/+70°C
Poids	Peso	Ciężar	13 kg	13 kg	13 kg	13 kg



Dimensioni d'ingombro
Overall dimensions
Abmessungen
Dimensions d'encombrement
Dimensiones exteriores
Wymiary gabarytowe

Fig.1

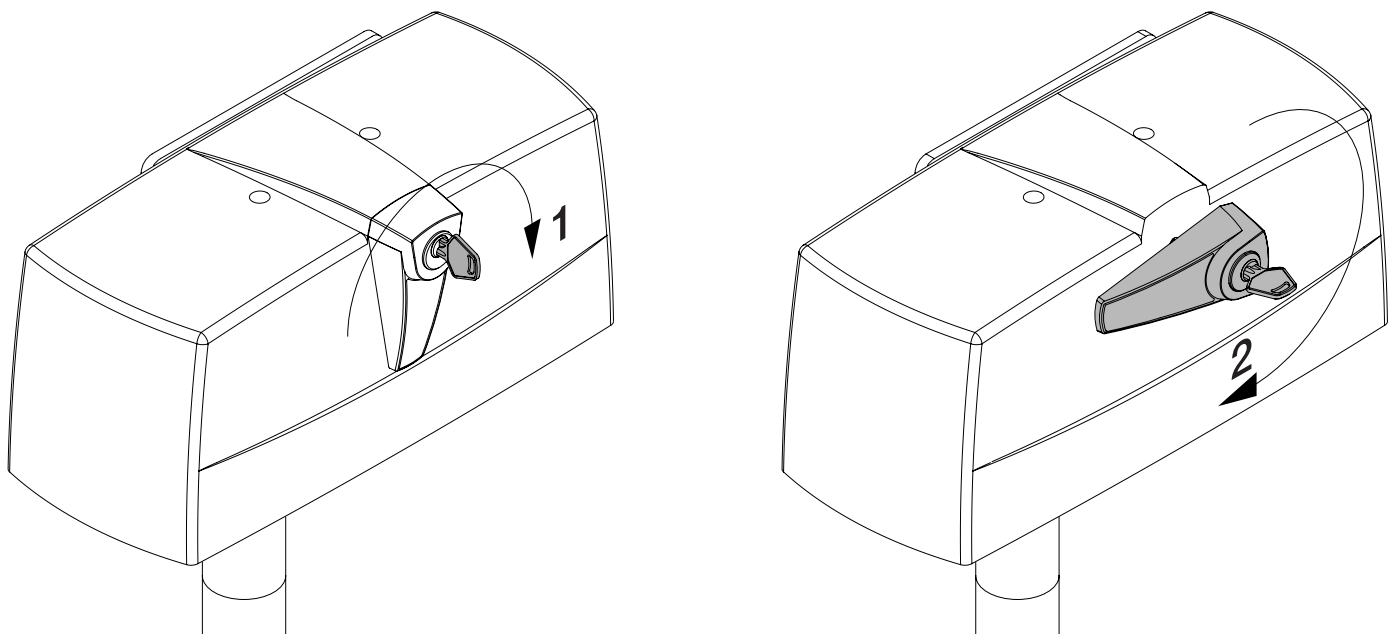
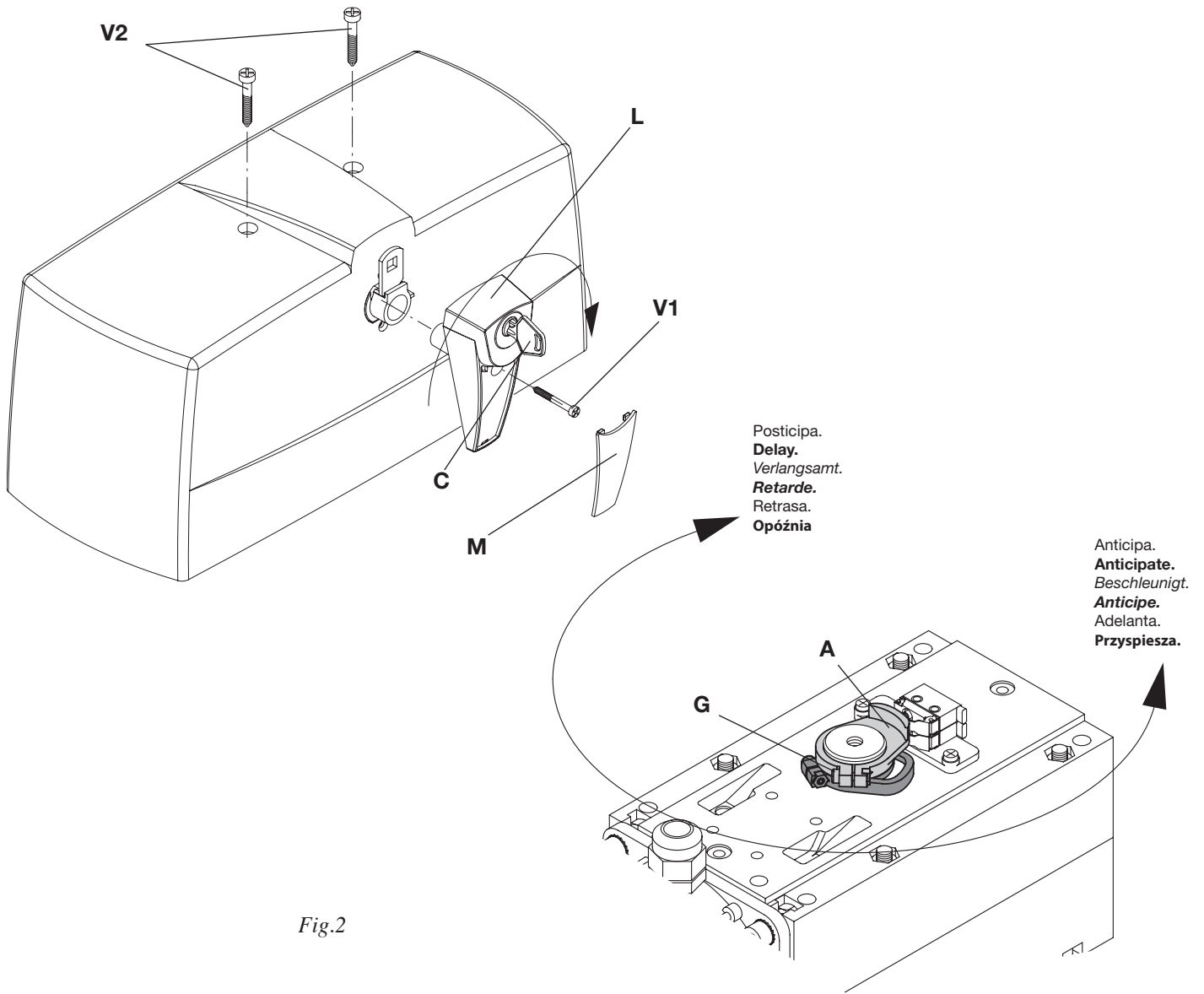
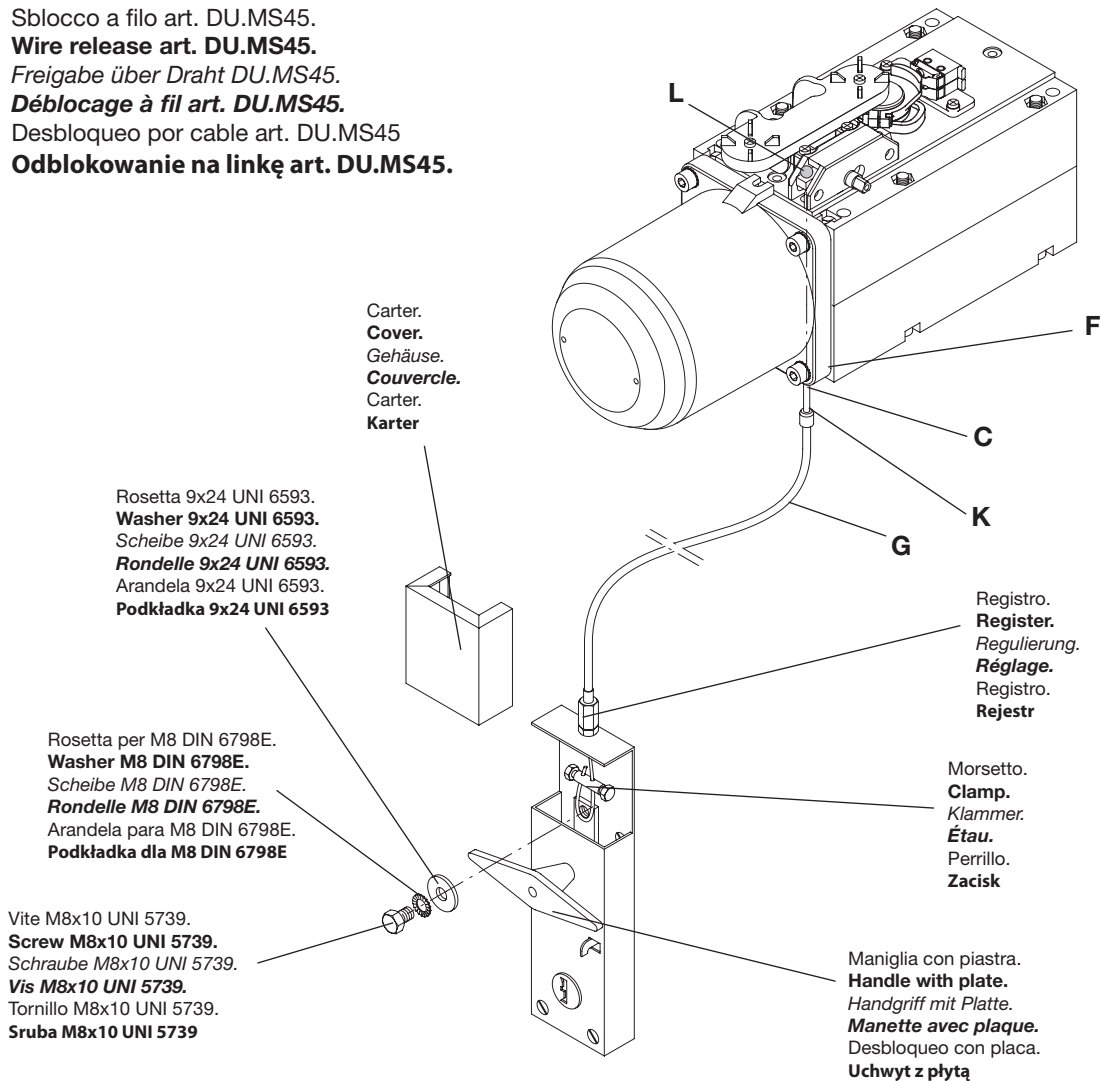


Fig.3

Sblocco a filo art. DU.MS45.
Wire release art. DU.MS45.
 Freigabe über Draht DU.MS45.
Débloccage à fil art. DU.MS45.
 Desbloqueo por cable art. DU.MS45
Odblokowanie na linkę art. DU.MS45.



Carter.
Cover.
 Gehäuse.
Couvercle.
 Carter.
Karter

Rosetta 9x24 UNI 6593.
Washer 9x24 UNI 6593.
 Scheibe 9x24 UNI 6593.
Rondelle 9x24 UNI 6593.
 Arandela 9x24 UNI 6593.
Podkładka 9x24 UNI 6593

Rosetta per M8 DIN 6798E.
Washer M8 DIN 6798E.
 Scheibe M8 DIN 6798E.
Rondelle M8 DIN 6798E.
 Arandela para M8 DIN 6798E.
Podkładka dla M8 DIN 6798E

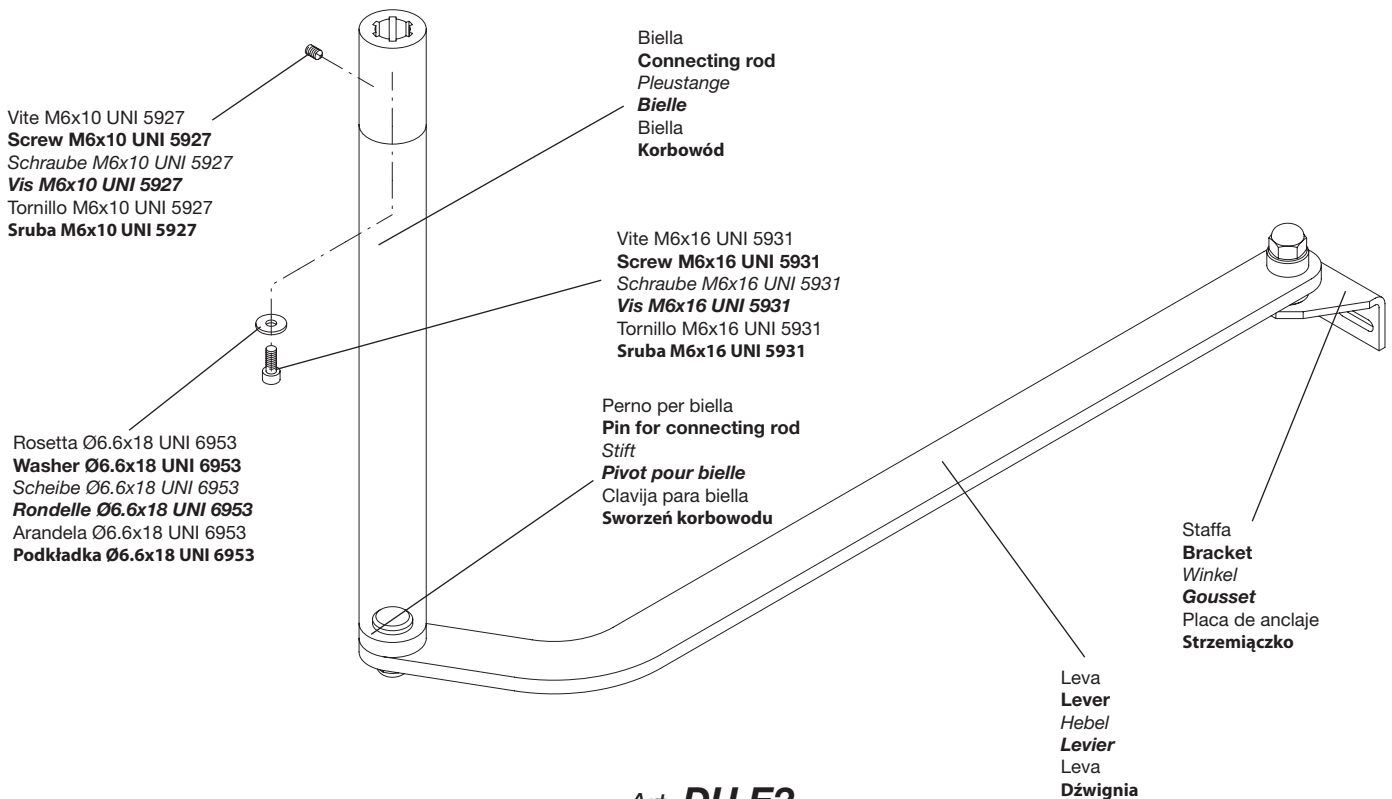
Vite M8x10 UNI 5739.
Screw M8x10 UNI 5739.
 Schraube M8x10 UNI 5739.
Vis M8x10 UNI 5739.
 Tornillo M8x10 UNI 5739.
Sruba M8x10 UNI 5739

Registro.
Register.
 Regulierung.
Réglage.
 Registro.
Rejestr

Morsetto.
Clamp.
 Klammer.
Étau.
 Perrillo.
Zacisk

Maniglia con piastra.
Handle with plate.
 Handgriff mit Platte.
Manette avec plaque.
 Desbloqueo con placa.
Uchwyt z płytą

Fig.4



Vite M6x10 UNI 5927
Screw M6x10 UNI 5927
 Schraube M6x10 UNI 5927
Vis M6x10 UNI 5927
 Tornillo M6x10 UNI 5927
Sruba M6x10 UNI 5927

Rosetta Ø6.6x18 UNI 6953
Washer Ø6.6x18 UNI 6953
 Scheibe Ø6.6x18 UNI 6953
Rondelle Ø6.6x18 UNI 6953
 Arandela Ø6.6x18 UNI 6953
Podkładka Ø6.6x18 UNI 6953

Biella
Connecting rod
 Pleustange
Bielle
 Biella
Korbowód

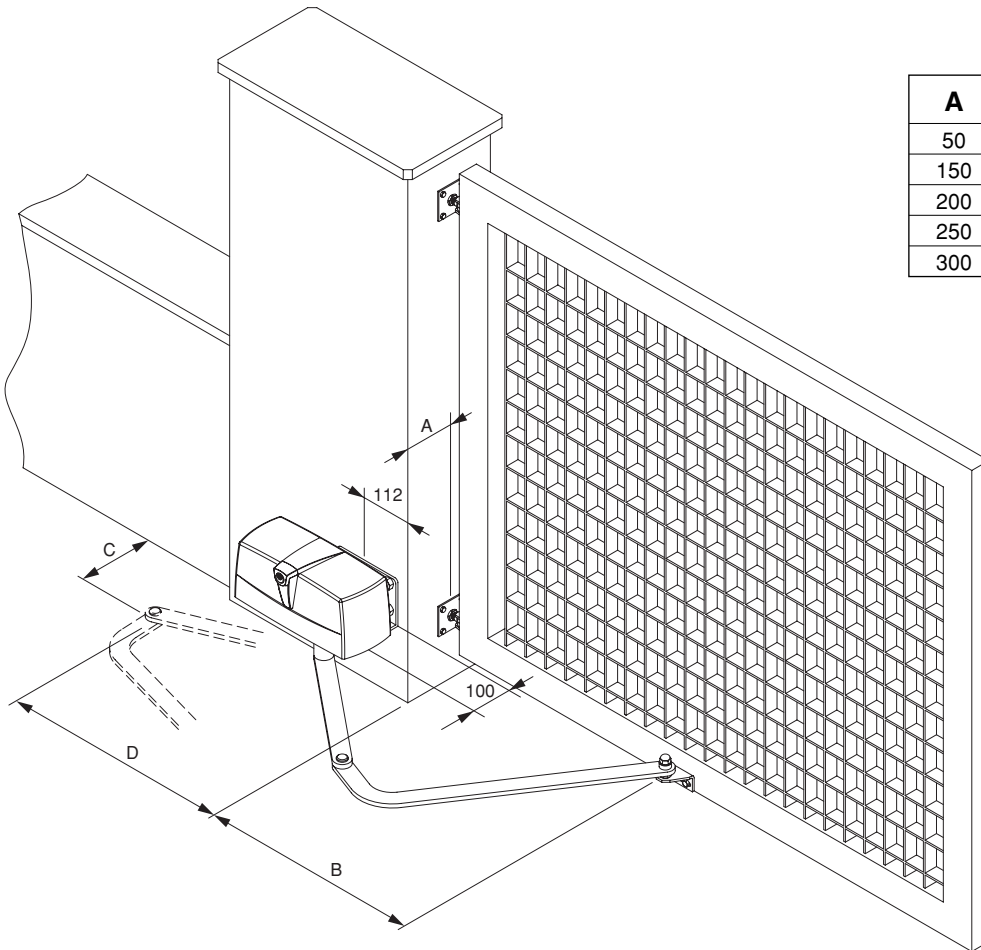
Vite M6x16 UNI 5931
Screw M6x16 UNI 5931
 Schraube M6x16 UNI 5931
Vis M6x16 UNI 5931
 Tornillo M6x16 UNI 5931
Sruba M6x16 UNI 5931

Perno per biella
Pin for connecting rod
 Stift
Pivot pour bielle
 Clavija para biella
Sworzeń korbowodu

Staffa
Bracket
 Winkel
Gousset
 Placa de anclaje
Strzemiączko

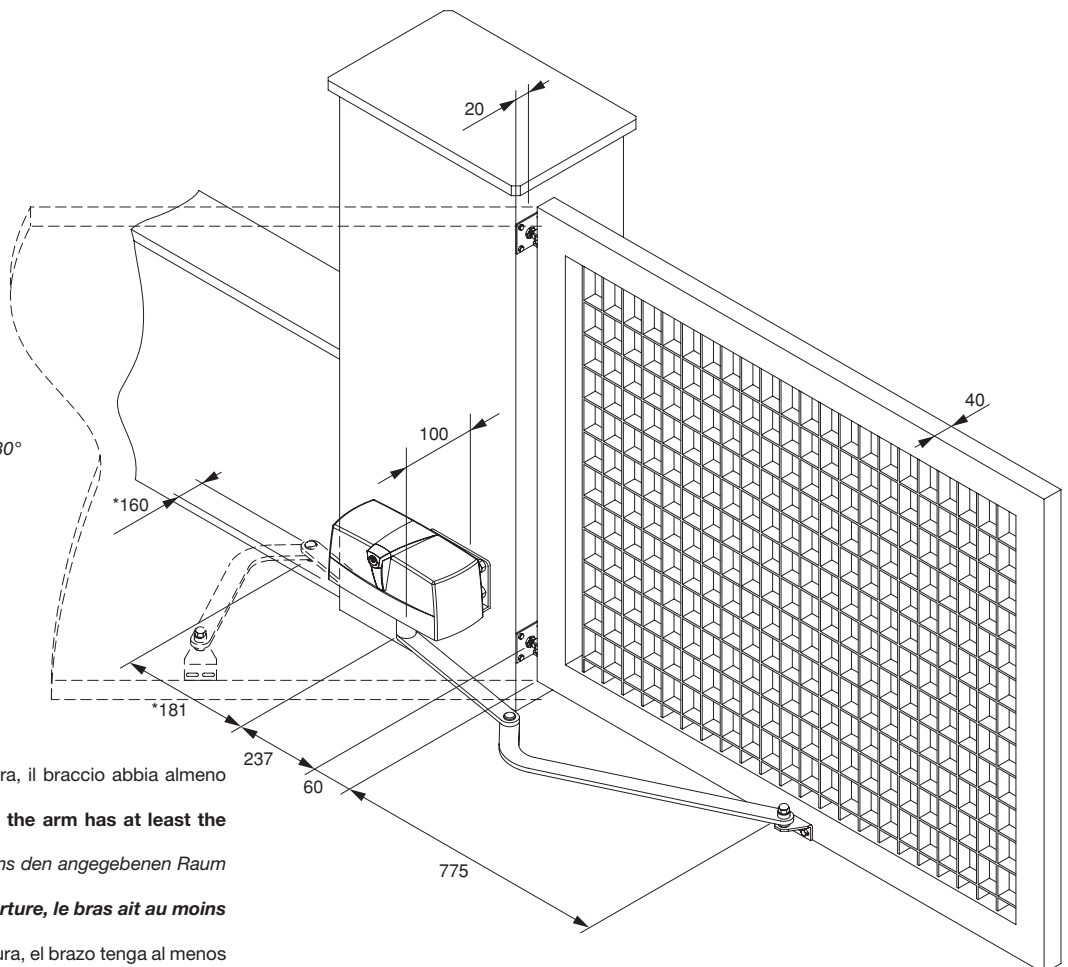
Leva
Lever
 Hebel
Levier
 Leva
Dźwignia

Art. **DU.E2**



A	B	C	D
50	883	277	429
150	851	181	466
200	828	117	475
250	800	32	469
300	846	28	468

Fig.5



Apertura 130° max.
Max 130° opening.
Anbringung zum Öffnen, höchstens 130°
Ouverture max. 130°
 Apertura 130° max.
Maks otwarcie 130°

* È necessario che all'atto dell'apertura, il braccio abbia almeno lo spazio segnalato.

* **When opening it's necessary that the arm has at least the signaled space.**

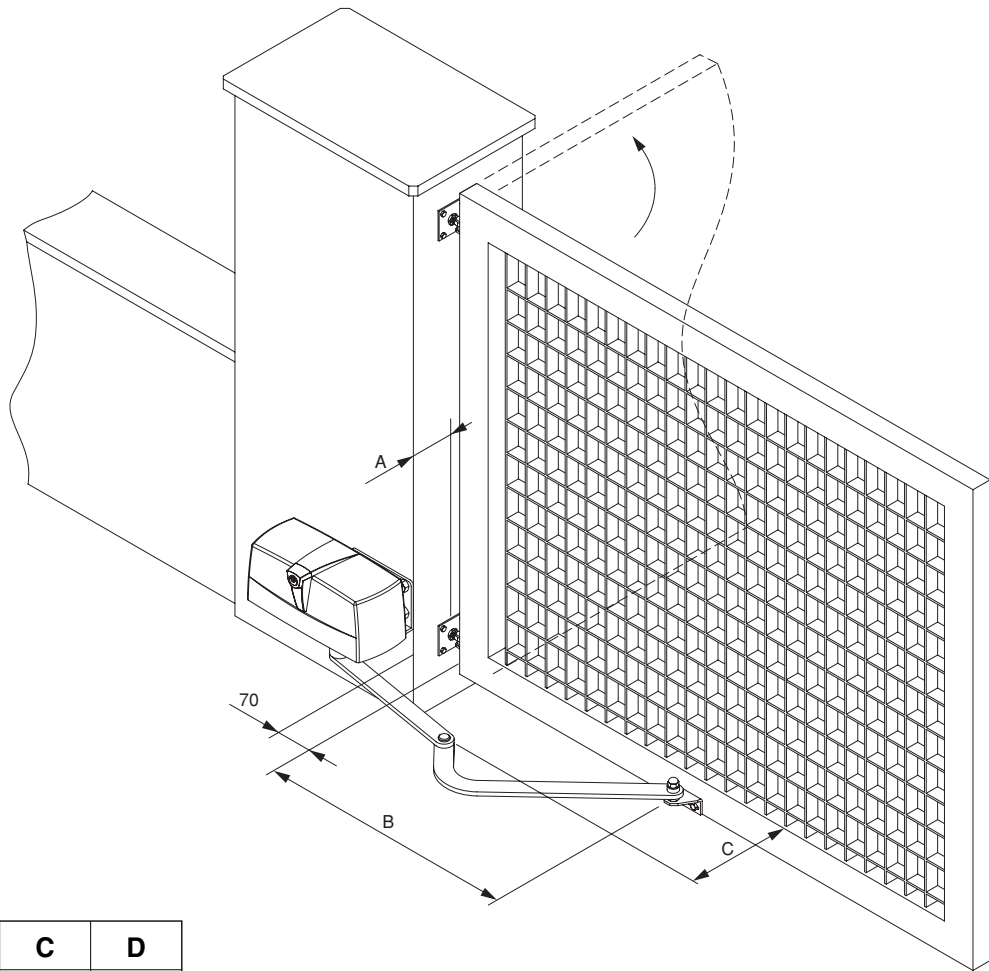
* *Beim Öffnen muß der Arm wenigstens den angegebenen Raum haben.*

* **Il est nécessaire que lors de l'ouverture, le bras ait au moins l'espace signalé.**

* Es necesario que en el acto de apertura, el brazo tenga al menos el espacio señalado.

* **Konieczne jest, żeby podczas otwierania skrzydło miało do dyspozycji zaznaczony obszar manewru.**

Fig.6



A	B	C	D
50	688	390	154
100	651	453	137
150	606	503	135
200	550	553	138

Fig.7

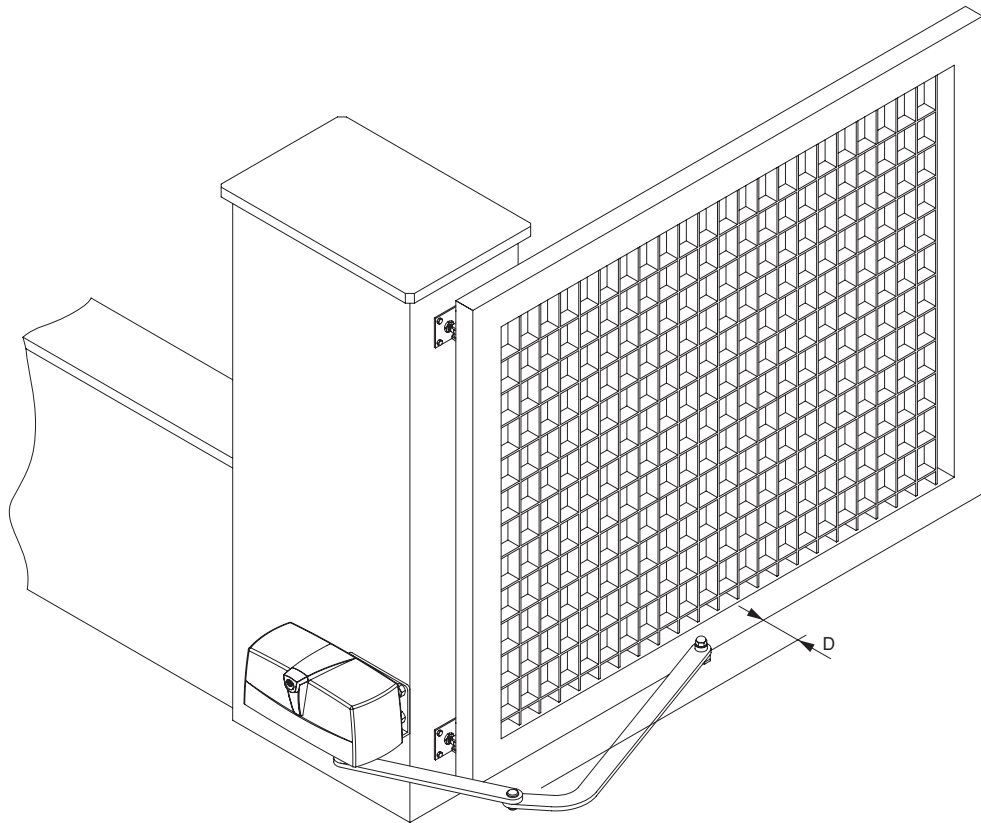


Fig.8

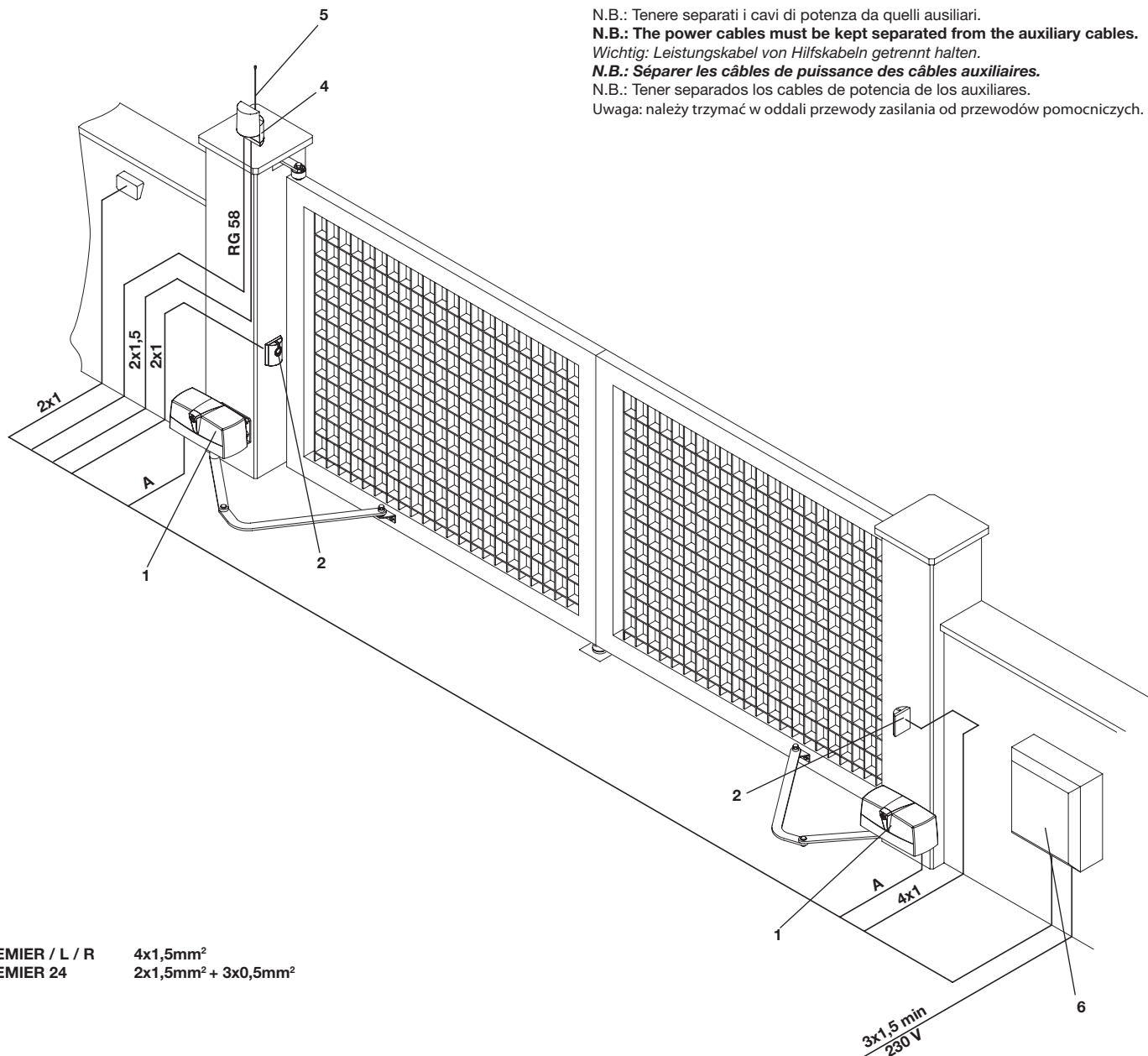
N.B.: Tenere separati i cavi di potenza da quelli ausiliari.

N.B.: The power cables must be kept separated from the auxiliary cables.
Wichtig: Leistungskabel von Hilfskabeln getrennt halten.

N.B.: Séparer les câbles de puissance des câbles auxiliaires.

N.B.: Tener separados los cables de potencia de los auxiliares.

Uwaga: należy trzymać w oddali przewody zasilania od przewodów pomocniczych.



A	
PREMIER / L / R	4x1,5mm ²
PREMIER 24	2x1,5mm ² + 3x0,5mm ²

Legenda:

- 1 Motoriduttore PREMIER
- 2 Fotocellule FTC/FTM
- 3 Selettore a chiave CH (da esterno) o tastiera digitale
- 4 Lampeggiante LAMP
- 5 Antenna AW
- 6 Centrale elettronica.

Legenda:

- 1 Motoreducer PREMIER
- 2 Photo-electric cells FTC/FTM
- 3 Key selector CH (external) or digital keyboard
- 4 Flash-light LAMP
- 5 Antenna AW
- 6 Electronic board.

Zeichenerklärung:

- 1 Getriebemotor PREMIERE
- 2 Fotozelle FTC/FTM
- 3 Schlüssel-Selektor CH (außenliegend) oder Digital-Tastatur
- 4 Blinker LAMP
- 5 Antenne AW
- 6 Elektroschrank.

Légende:

- 1 Moteur-réducteur PREMIER
- 2 Photocellule FTC/FTM
- 3 Selecteur à clé CH (d'extérieur) ou clavier digital
- 4 Clignotant LAMP
- 5 Antenne AW
- 6 Centrale électronique.

Leyenda:

- 1 Motorreductor PREMIER
- 2 Fotocélulas FTC/FTM
- 3 Selectores a llave CH (de superficie).
- 4 Relampagueador LAMP.
- 5 AntenaAW.
- 6 Central electrónica.

Objaśnienia:

- 1 Siłownik PREMIER
- 2 Fotokomórki FTC/FTM
- 3 Przełącznik kluczowy CH (zewnątrzny) lub panel z przyciskami
- 4 Światło migające LAMP
- 5 Antena AW
- 6 Centralka elektroniczna

Achtung

- Vor der Installation, vorliegende Anweisungen lesen.
- Es ist strengstens verboten das Produkt PREMIER für andere Anwendungen zu gebrauchen, als die in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Anwender muss für den Gebrauch der Anlage geschult werden.

Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, daß Sie sich für den PREMIER Gitteröffner entschieden haben. Alle Produkte der umfangreichen Benincà Produktion sind das Ergebnis der zwanzigjährigen Erfahrungen im Bereich der Automation und der ständigen Erforschung von neuen Materialien und fortgeschrittenen Technologien.

Aus diesem Grund sind wir heute in der Lage, zuverlässige Produkte anzubieten, die, dank ihrer Stärke, Wirksamkeit und Haltbarkeit, den Anforderungen des Endverbrauchers völlig gerecht werden. Alle Produkte sind nach Normen gefertigt und durch Garantie gedeckt. Eventuelle Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden können, werden durch eine der wichtigsten Versicherungsgesellschaften gedeckt.

Allgemeine Informationen

Für einen einwandfreien Betrieb der Automatik, muss die Tür, an der dieselbe installiert werden soll, folgende Eigenschaften aufweisen:

- Robust und steife Flügel.
- Funktionstüchtige Scharniere.
- Die Flügel müssen sich von Hand problemlos entlang des gesamten Hubs bewegen lassen können.
- In geschlossener Position, muss eine Sperrvorrichtung vorhanden sein.

Sollten einige Eigenschaften nicht zutreffen, das defekte Teil auswechseln.

Die Zuverlässigkeit und Sicherheit der Automatik, sind vom Zustand der Torstruktur abhängig.

Allgemeine Eigenschaften

Dieses Gerät ist extra dazu ausgelegt worden, um Motorisierungsbedarf an Türen zu decken, wo die Raumverhältnisse den Gebrauch herkömmlicher Triebe ungünstig machen.

Mit gegliedertem Arm und Endschalter ausgerüstet, ermöglicht das PREMIER regelmäßige und leise Bewegungen. Es ist leicht anzubringen und befriedigt mit seiner angenehmen Form die höchsten Ansprüche.

Die Notentsicherung ist dank dem Hebel mit kundenspezifischem Schlüssel leicht und zuverlässig.

Anschlüsse

PREMIER / PREMIER L / PREMIER R:

Braun	Motorphase und Kondensator
Grau oder Hellblau	Gemein
Schwarz	Motorphase und Kondensator
Gelb/grün	Erdung – laut den geltenden Vorschriften erforderlich.

Die Kontakte der Endschalter werden an den beiden Motorphasen in Reihe geschaltet.

Falls nach einer Öffnungssteuerung der Motor schließt, genügt es die Leiter braun/schwarz der Steuereinheit zu vertauschen.

PREMIER 24:

Rot	Motor +
Schwarz	Motor -

Die Endschalter an die Steuereinheit schließen.

Falls nach einer Öffnungssteuerung der Motor schließt, genügt es die Leiter rot/schwarz der Steuereinheit zu vertauschen.

Zur Einstellung des Drehmoments und des Betriebsmodus, siehe Gebrauchsanweisungen der Steuereinheit.

Endschaltereinstellung (Abb. 3)

PREMIER verfügt sowohl für das Öffnen als auch für das Schließen, über eingebaute Endschalter. Folgendermaßen vorgehen:

- Den Aktuator entsichern (siehe Paragraph „Manuelle Entsicherung“).
- Den Verschluss M vom Entsicherungshebel L entfernen.

- Die Schraube V1 abschrauben und den Entsicherungshebel L entfernen.
- Die Schraube V2 abschrauben und den Abdeckkasten entfernen.
- Den Flügel in die geschlossene Position bis zum Anschlag bringen.
- Befestigungsschraube des Nockens lockern und diesen so einstellen bis der Mikroschalter aktiviert wird.
- Derselbe Vorgang muss für den anderen Nocken wiederholt werden nachdem der Flügel ganz geöffnet worden ist.
- Den automatischen Betrieb wieder herstellen und einige Steuerungen vornehmen um sicherzustellen dass die Nocken richtig positioniert worden sind.
- Die Befestigungsschrauben der Nocken festziehen.

Bemerkung:

Die Ausführungen PREMIER/R/L (230 Vac) können einige Sekunden lang auf den Anschlag drücken ohne dass dadurch der Getriebemotor beschädigt wird. Falls erforderlich, kann daher der zeitgesteuerte Betrieb gewählt und die Endschalter können ausgeschlossen werden.

Bei der Ausführung PREMIER 23 müssen die Nocken eingestellt und die Endschalter an die Steuereinheit geschlossen werden.

Manuelle Entsicherung

Um PREMIER bei Stromausfall manuell zu steuern, gibt es zwei Möglichkeiten:

Entsicherung von Innen (Abb. 3)

- Den kundenspezifischen Schlüssel C einstecken und in den Uhrzeigersinn drehen.
- Den Entsicherungshebel mindestens um 90° in den Uhrzeigersinn drehen.
- Nun ist der Reduzierer entsichert und das Tor kann von Hand verschoben werden.
- Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, den Hebel L in die Ausgangsposition zurückführen und den Schlüssel C gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nach wieder hergestellter Stromversorgung schaltet die Vorrichtung durch die erste Steuerung auf den normalen Betrieb zurück.

Draht-Entsicherung Innen/Außen Art. DU.MS45 (Abb. 4 – Option)

- Stahlkabel C in den Hebel L stecken.
- Die Hülse G mit dem Kabelschuh K bis zum Anschlag in das Loch F stecken.
- Das Stahlkabel C am Griff wie in Abbildung 4 gezeigt, befestigen.
- Den Griff drehen um ihn zu entsichern.
- Durch erneutes Drehen des Griffs, schaltet die Vorrichtung durch die erste Steuerung auf den normalen Betrieb zurück.

Anbringungen

Anbringung zum Öffnen nach innen, höchstens 90° (Bild 5).

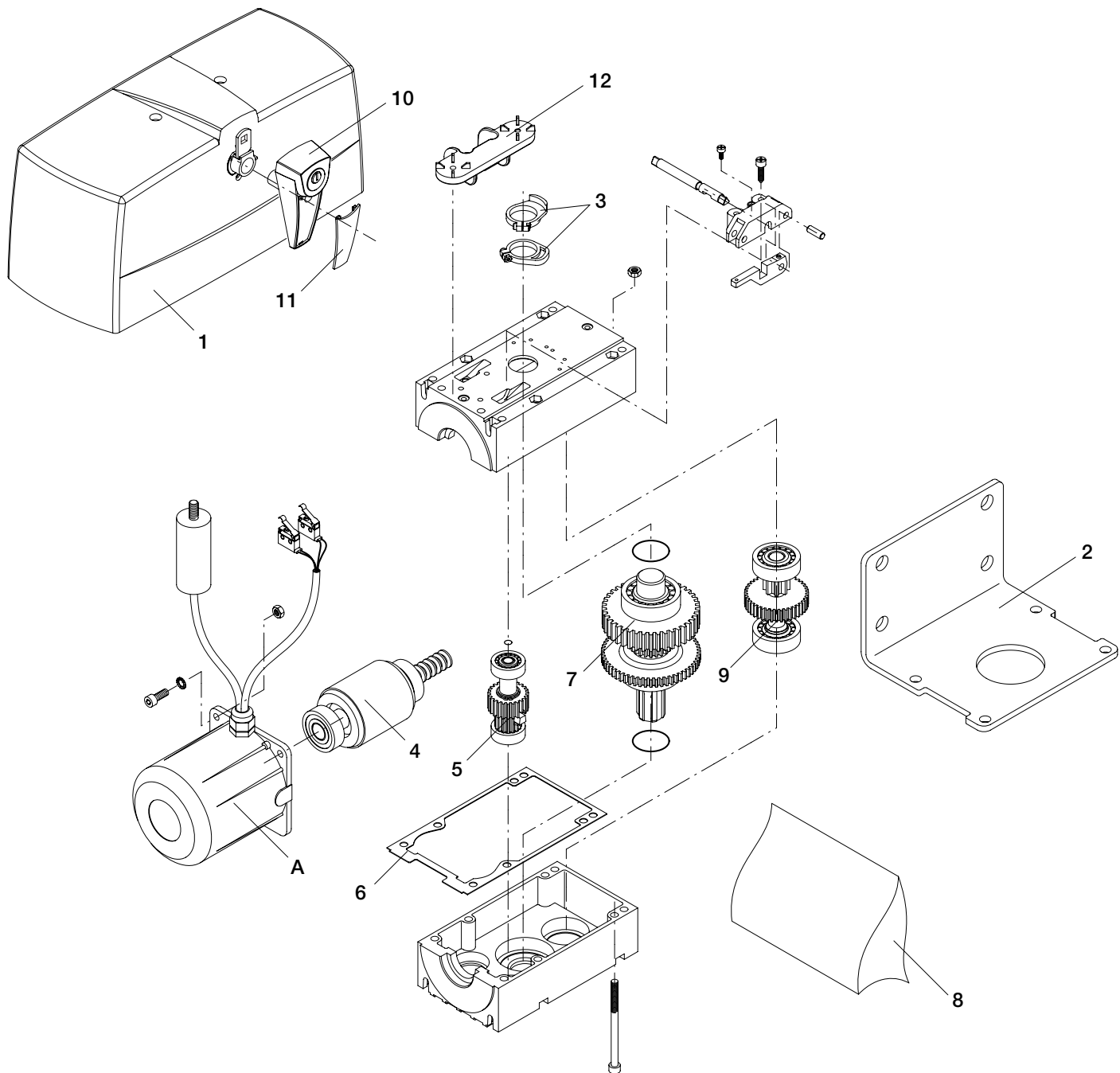
Anbringung zum Öffnen, höchstens 130° (Bild 6).

Bitte beachten: beim Öffnen muß der Arm wenigstens den angegebenen Raum haben.

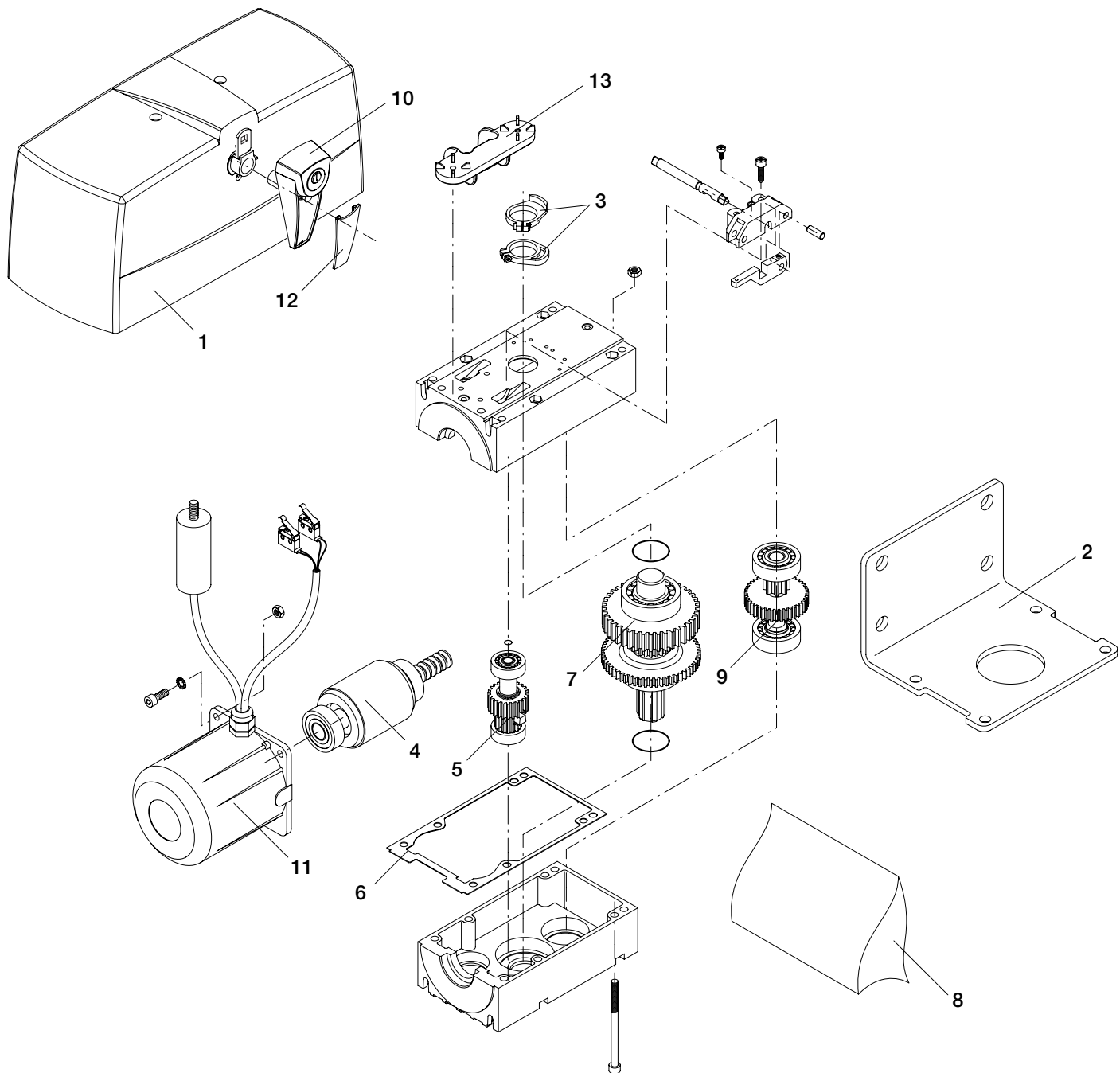
Anbringung zum Öffnen nach außen (Bild 7 - 8).

BITTE BEACHTEN

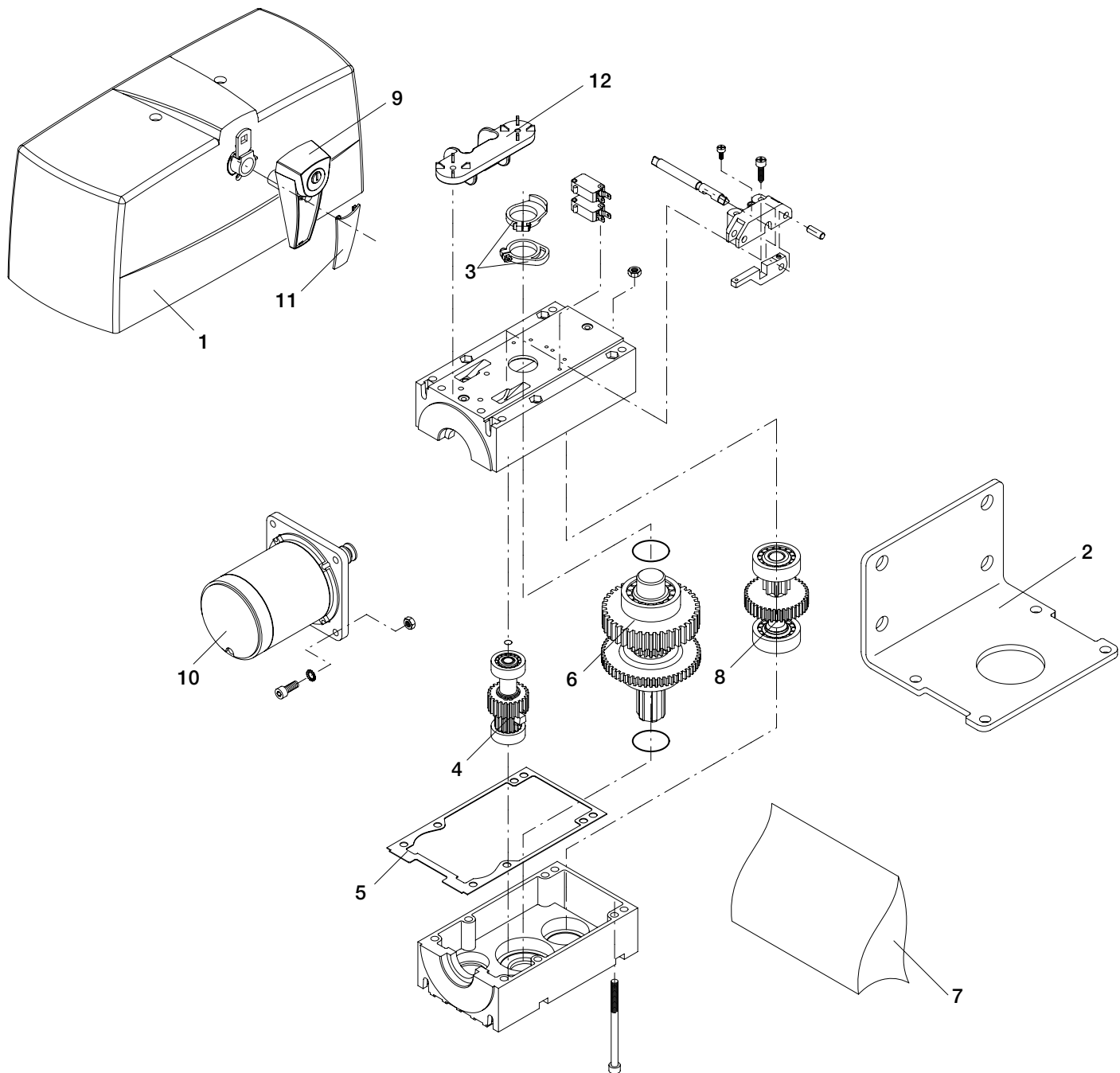
Die Versicherung deckt nur Personen- oder Sachschäden, die durch Fertigungsfehler verursacht werden und gilt nur bei Einsatz von Benincà Original-Ersatzteilen und wenn die Anlage der Normen entspricht.



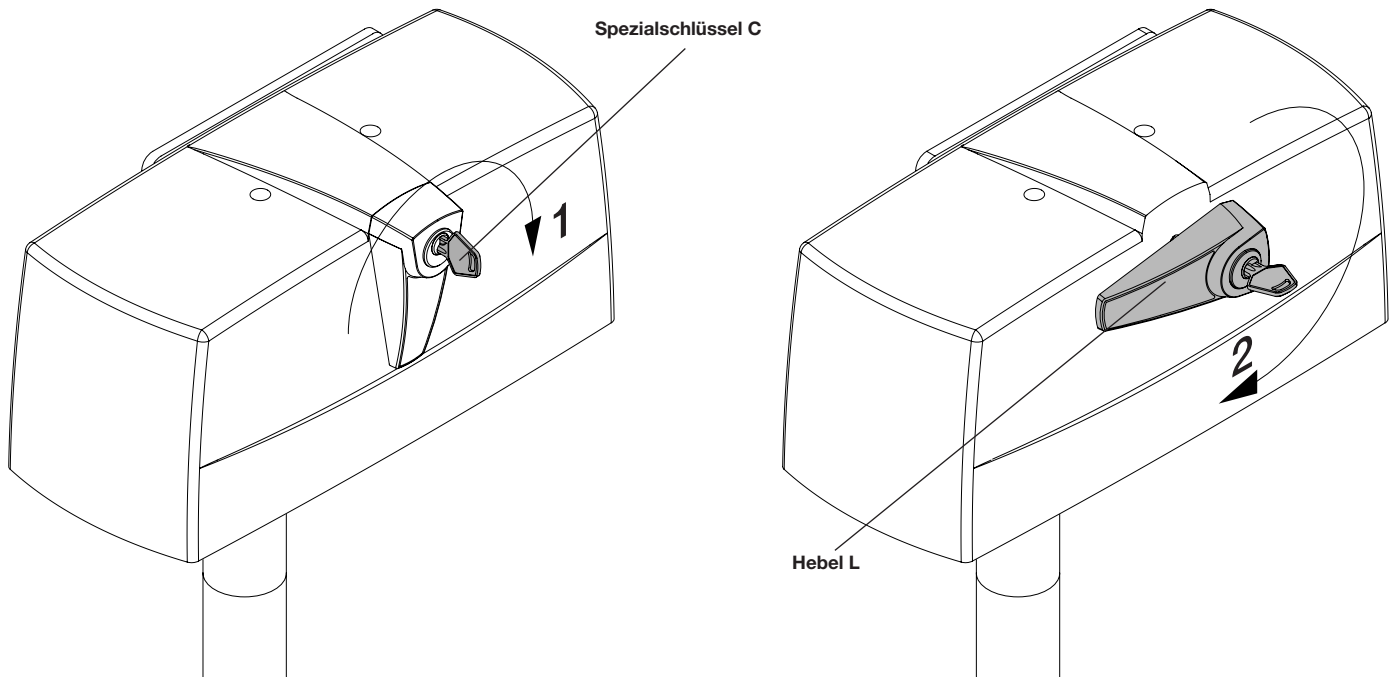
Pos.	PREMIER - PREMIER L						Cod.
	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						
1	Carter	Cover	<i>Deckel</i>	Couvercle	Tapa	Karter	9686355
2	Piastra	Plate	<i>Platte</i>	Plaque	Placa	Płyta	9686129
3	Camme finec.	Limit stop cam	<i>Nocke</i>	Came	Levas fin. d. car.	Krańcówka	9686158
4	Albero motore	Shaft	<i>Welle mit Rotor</i>	Arbre moteur	Eje motor	Wał korbowy	9686168
5	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686170
6	Guarnizione	Gasket	<i>Dichtung</i>	Guarniture	Junta	Uszczelka	9686169
7	Albero d'uscita	Output shaft	<i>Welle</i>	Arbre	Eje de salida	Wał wyjściowy	9686132
8	Blister	Blister	<i>Blister</i>	Blister	Blister	Blister	9686354
9	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686011
10	Leva sblocco	Release lever	<i>Hebel</i>	Levier	Pal. de desbloq.	Dźwigienka	9686356
11	Piastrina	Plate	<i>Plättchen</i>	Platine	Plaqueta	Płytką	9686357
12	Staffa	Bracket	<i>Bügel</i>	Bride	Soporte	Strzemiączko	9686358
A	Calotta PREMIER	Motor cup	<i>Motordeckel</i>	Calotte moteur	Estator	Silnik	9686131
	Calotta PREMIER L	Motor cup	<i>Motordeckel</i>	Calotte moteur	Estator	Silnik	9686133



Pos.	PREMIER R						Cod.
	Denominazione - Description - Bezeichnung - Dénomination - Denominación - Określenie						
1	Carter	Cover	<i>Deckel</i>	Couvercle	Tapa	Karter	9686355
2	Piastra	Plate	<i>Platte</i>	Plaque	Placa	Płyta	9686129
3	Camme finec.	Limit stop cam	<i>Nocke</i>	Came	Levas fin. d. car.	Krańcówka	9686158
4	Albero motore	Shaft	<i>Welle mit Rotor</i>	Arbre moteur	Eje motor	Wał korbowy	9686134
5	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686959
6	Guarnizione	Gasket	<i>Dichtung</i>	Guarniture	Junta	Uszczelka	9686169
7	Albero d'uscita	Output shaft	<i>Welle</i>	Arbre	Eje de salida	Wał wyjściowy	9686132
8	Blister	Blister	<i>Blister</i>	Blister	Blister	Blister	9686354
9	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686011
10	Leva sblocco	Release lever	<i>Hebel</i>	Levier	Pal. de desbloq.	Dźwignienka	9686356
11	Calotta	Motor cup	<i>Motordeckel</i>	Calotte moteur	Estator	Silnik	9686131
12	Piastrina	Plate	<i>Plättchen</i>	Platine	Plaqueta	Płytką	9686357
13	Staffa	Bracket	<i>Bügel</i>	Bride	Soporte	Strzemiączko	9686358



Pos.	PREMIER 24						Cod.
	Denominazione	Description	Bezeichnung	Dénomination	Denominación	Określenie	
1	Carter	Cover	<i>Deckel</i>	Couvercle	Tapa	Karter	9686355
2	Piastra	Plate	<i>Platte</i>	Plaque	Placa	Płyta	9686129
3	Camme finec.	Limit stop cam	<i>Nocke</i>	Came	Levas fin. d. car.	Krańcówka	9686158
4	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686170
5	Guarnizione	Gasket	<i>Dichtung</i>	Guarniture	Junta	Uszczelka	9686169
6	Albero d'uscita	Output shaft	<i>Welle</i>	Arbre	Eje de salida	Wał wyjściowy	9686132
7	Blister	Blister	<i>Blister</i>	Blister	Blister	Blister	9686354
8	Pignone	Gear	<i>Zahnrad</i>	Engrenage	Piñon	Koło zębate	9686011
9	Leva sblocco	Release lever	<i>Hebel</i>	Levier	Pal. de desbloq.	Dźwigienka	9686356
10	Motore	Motor	<i>Motor</i>	Moteur	Motor	Silnik	9686167
11	Piastrina	Plate	<i>Plättchen</i>	Platine	Plaqueta	Płytką	9686357
12	Staffa	Bracket	<i>Bügel</i>	Bride	Soporte	Strzemiączko	9686358



Sicherheitsvorschriften

- Nicht im Öffnungsbereich verweilen.
- Kinder nicht mit den Steuerungen oder in der Nähe des Tores spielen lassen.
- Bei Funktionsausfällen nicht versuchen, den Schaden selber zu beheben, sondern den Techniker rufen.

Manuelle Betätigung und Betätigung im Notfall

Die Tür kann bei Stromausfall oder im Falle einer Störung folgendermaßen von Hand bewegt werden: entweder sie wird:

Intern entsichert

- Den kundenspezifischen Schlüssel C einstecken und in den Uhrzeigersinn drehen.
- Den Entsicherungshebel mindestens um 90° in den Uhrzeigersinn drehen.
- Nun ist der Reduzierer entsichert und das Tor kann von Hand verschoben werden.
- Um den normalen Betrieb wieder herzustellen, den Hebel L in die Ausgangsposition zurückführen und den Schlüssel C gegen den Uhrzeigersinn drehen. Nach wieder hergestellter Stromversorgung schaltet die Vorrichtung durch die erste Steuerung auf den normalen Betrieb zurück.

Oder sie wird:

Extern entsichert: Option

Für Ausführungen mit äußerer Wandbefestigung oder mit UP-Zubehör erhältlich.

Wartung

- Monatliche Kontrolle der manuellen Notentriegelung
- Es ist absolut untersagt, selbstständig Sonderwartung oder Reparaturen vorzunehmen, da Unfälle die Folge sein können; wenden Sie sich an den Techniker.
- Der Antrieb braucht keine ordentliche Unterhaltung aber es ist periodisch notwendig die Leistungsfähigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und die andere Teile des Anlages zu prüfen. Sie könnten durch Abnutzung Gefahr hervorbringen.

Entsorgung

Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, müssen die gültigen Gesetzesvorschriften zur differenzierten Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelkomponenten, wie Metall, Plastik, Elektrokabel, usw., beachtet werden. Rufen Sie Ihren Installateur oder eine Entsorgungsfirma.

Achtung

Alle Produkte BENINCA' wurden mit einem Versicherungsschein versehen, der alle eventuellen Schäden an Dingen oder Personen abdeckt, die durch Herstellungsdefekte hervorgerufen wurden, vorausgesetzt, das Gerät besitzt die Kennzeichnung EU und es wurden original BENINCA' Einzelkomponenten verwendet.

BENINCA[®]

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
